



Claude Larochelle
Collaboration spéciale

Modano se fait dresser

La différence avec Jacques Lemaire, c'est que les gars sont obligés de suivre. Sont forcés d'obéir, aurait pu indiquer Doug Gilmour qui, en une seule phrase, a résumé son entraîneur. Observation qui en dit long également sur les révoltés opposés aux méthodes Lemaire. Avec ce genre de « marche ou crève », Bob Gainey s'est épuisé à Dallas où il n'a jamais pu dresser Mike Modano avide de liberté. Et malgré les succès des Stars, cette saison, Gainey doit être un peu mortifié. Dès son arrivée, l'inconnu Bob Hitchcock a forcé sa troupe à se plier.

Sous Hitchcock les joueurs soumis bloquent le centre avec rigueur. Même Modano en est rendu à vanter la trappe basée, dit-il, sur la discipline et le jeu d'équipe où le joueur vedette se sacrifie. Le plus beau trophée des Stars cette saison, c'est justement Modano, qui a marqué le but vainqueur contre les Oilers, l'autre soir.

Un trophée dans le sens que, pour l'exécution de la trappe, il a réduit ses ambitions de marquer 50 buts, comme il y a deux ans, pour se contenter d'une saison de 83 points, dont 35 buts. Une trentaine de buts c'est assez parce que, dans la tête de ces messieurs, des saisons qui en mettent plein la vue ne cadrent pas avec la discipline du jeu d'asphyxie. Quand les Devils ont gagné la coupe en 1995,



Ken Hitchcock

leur meilleur marqueur avait terminé au 46e rang. Cette saison, le meilleur attaquant, Gilmour, a fini 18e.

LE BON CHOIX

Cependant, Gainey a d'autres raisons d'être satisfait puisqu'il a fait le bon choix avec Hitchcock appelé à succéder à l'ex-joueur du Canadien, derrière le banc depuis 1990 sans jamais rien casser. Il a flairé le bon coup avec cet homme de 45 ans, inconnu ici, mais un gourou du hockey junior de l'Ouest. Pas dans le genre à crier après ses joueurs, Hitchcock a la poigne du gars méthodique. Tout comme Lemaire tellement rigoureux que certains athlètes se révoltent après un certain temps. Claude Lemieux, même s'il est capable d'efforts, était content d'aboutir au Colorado.

« Ça gagne au hockey ce système-là, a-t-il observé, cet hiver, mais c'est pas tellement spectaculaire pour les amateurs et pour les joueurs. »

Depuis la coupe de 1995, Lemaire a eu plusieurs imitateurs dont plusieurs se sont accroché les pieds. C'est exigeant à imposer aux athlètes dont quelques-uns ont la tête en feu après un certain temps. Et l'autre soir, les rapides patineurs d'Edmonton ont pratiqué plusieurs brèches contre Dallas. Fonçant à tombeau ouvert, ils ont réussi à rendre le match intéressant. Avec de la vitesse et le même entêtement que l'adversaire, on peut faire sauter la muraille. « Vaincre la trappe n'est pas un secret », comme l'affirme Mark Recchi.

Au dernier rang de la division Centrale, les Stars, sous Hitchcock, se sont hissés au 2e rang du classement général, à trois points du Colorado. Si jamais ces équipes se retrouvent face à face tantôt, il sera captivant de voir Hitchcock chercher à colmater les brèches sous la poussée irrésistible de l'Avalanche. Intéressant parce que trop de gens se sont mis dans la tête la notion, et c'est malheureux, que la trappe peut paralyser la machine la plus puissante quand elle est bien appliquée.

LE SOLEIL SPORTS

CAHIER D LE VENDREDI 18 AVRIL 1997

ZOOM	
LES PLUS MAUVAIS DÉBUTS DE SAISON	
LIGUE NATIONALE	
0-12	Cubs de Chicago, 1997
0-10	Braves d'Atlanta, 1988
0-9	Dodgers de Brooklyn, 1918
0-9	Braves de Boston, 1919
0-9	Mets de New York, 1962
0-9	Astros de Houston, 1983
0-8	Pirates de Pittsburgh, 1955
0-8	Mets de New York, 1963
LIGUE AMÉRICAINNE	
0-21	Orioles de Baltimore, 1988
0-13	Senators de Washington, 1904 (1 nul)
0-13	Tigers de Detroit, 1920
0-10	White Sox de Chicago, 1968
0-8	Indians de Cleveland, 1914
0-8	Red Sox de Boston, 1945
0-8	Tigers de Detroit, 1952

SOURCE: AP STATISTIQUES, LE SOLEIL

Brodeur infernal

Victoire de 5-2 et un but pour le gardien des Devils

GUY ROBILLARD
Presse canadienne

EAST RUTHERFORD, N.J. — Le Canadien a perdu, 5-2, hier au New Jersey, mais oubliez ce score un peu trompeur. C'était 2-2 après deux périodes et le Canadien n'a jamais paru complexé face à des Devils qui ont montré qu'ils étaient vulnérables, du moins quand ils ont l'avantage numérique.

Ce fut un excellent match, qui a même vu le gardien Martin Brodeur marquer dans un filet désert, un exploit réalisé seulement avant lui par Ron Hexall dans les séries. Si Brodeur est passé à l'histoire, il ne faudrait pas oublier qu'il a aussi effectué 28 arrêts dont plusieurs peu commodes.

Mark Recchi, encore le meilleur du Canadien, l'a mis à l'épreuve à sept reprises en plus de préparer le but de Shayne Corson et de forcer Brodeur à



Bien assis, Martin Brodeur ne s'est pas laissé déjouer par Mark Recchi sur ce jeu.

arrêter ce même Corson quelques secondes plus tard à la suite d'une autre belle passe à deux contre un.

« ERREURS STUP... »

Mario Tremblay a apprécié l'effort des siens et il croit même que le Canadien « a prouvé des choses ». « Ce fut une

bonne rencontre, sauf pour deux erreurs stup... bêtes qui nous ont coûté le match. Et on nous a refusé un but (à Corson en deuxième) qui d'après moi était bon. Richer a été poussé dans le demi-cercle et, en plus, la rondelle a pénétré dans le filet avant. L'arbitre m'a dit que Richer s'était laissé aller... »

Brodeur a avoué que ce but refusé, quand les Devils menaient 2-1, aurait

Voir INFERNAL en D2 ▶

AUTRES TEXTES

- Brodeur en rêvait Page D2
- Lemaire n'a pas aimé la 2e Page D2

Votez Tiger!

BIRMINGHAM (AP) — Tiger Woods, président des États-Unis? Un parieur anonyme de Birmingham (Angleterre), a misé 200 livres (environ 460 \$ Can) que le jeune prodige du golf, âgé de 21 ans, le deviendra avant l'âge de 50 ans. Dans la plus pure tradition des maisons de pari britanniques qui acceptent les mises sur à peu près n'importe quoi, Ladbrokes a offert une cote de 50 contre 1. Le client pourrait empocher 10 000 livres (environ 23 000 \$) si jamais Woods loge un jour à la Maison-Blanche.

« Nous avons eu un acteur comme président, rien ne dit qu'on aura pas Tiger Woods », a déclaré Simon Clare, porte-parole de Ladbrokes. « Il a amélioré une foule de records au golf, peut-être brisera-t-il des records comme président: le premier Noir et le plus jeune. »

Woods a remporté le Tournoi des Maîtres dimanche par un écart record de 12 coups. Il est ainsi devenu le plus jeune vainqueur de l'événement. Woods devra se faire élire lors des élections de 2024 au plus tard. Il aura alors 48 ans.

23 000 \$ à un pari sur si Woods est élu président avant 50 ans

70 ans plus tard



Le 13 avril 1927, les Sénateurs d'Ottawa gagnaient la coupe Stanley. Hier, soixante-dix et quatre jours plus tard, ils faisaient leur grand retour en séries éliminatoires. Les Sabres de Buffalo ont toutefois gâché la soirée en l'emportant 3-1. Détails en page D3

Encore déjoué Cipruss le déserteur avait joué le même tour à Bucchino en 1996

YVES POULIN
Le Soleil

CINCINNATI — Joe Bucchino se dit victime d'un autre de ces mercenaires du sport. Pourtant, Aigars Cipruss lui avait fait le même club l'an passé à Nashville, club-école des Knights d'Atlanta.

À l'arrivée de l'équipe hier à Cincinnati, le dg des Rafales de Québec a donné sa version des faits sur la désertion du petit attaquant. « Voilà quatre mois environ, l'agent de Cipruss, Mike Condon, m'a appelé pour me dire que l'équipe nationale de Lettonie tenait à Aigars pour les championnats mondiaux, en Finlande. Après vérification auprès de Cipruss, ce dernier m'a dit qu'il préférerait rester à Québec

Voir ENCORE en D2 ▶

AUTRES TEXTES

- Un départ qui laisse Pronovost froid Page D6
- Les « étrangers » se préparent au pire Page D6

ORDINATEUR RUBY P 150 MHz D'INTEL

32 Mo RAM EDO IMPRIMANTE EPSON COULEUR INCLUS

2299\$ RIEN À PAYER AVANT 98

- PROCESSEUR PENTIUM 150 MHz D'INTEL
- ÉCRAN SVGA 14 POUÇES
- 32 MO RAM EDO
- CD-ROM 12 X
- DISQUE RIGIDE 1.3 GIG
- INTEL CHIPSET 430 VX
- 256 K PIPELINE BURST CACHE
- LECTEUR 3.5 PO
- MINI-TOUR
- CARTE VIDÉO 64 BITS 1 MB MPEG
- WINDOWS 95 FR. CD INSTALLÉ
- CLAVIER FR. WIN 95
- SOURIS 2 BOUTON
- FAX / MODEM 33.6
- 2 HAUT-PARLEURS 60 WATTS
- CARTE DE SON SOUND BLASTER COMPATIBLE
- LIGNE SUPPORT 1 800
- GARANTIE 2 ANS

GRATUIT

AVEC TOUT ACHAT D'UN ORDINATEUR RUBY P 150 MHz D'INTEL

500\$ LOGICIELS

- MAKISOFT
- CYBERDICO (DICTIONNAIRE)
- CD DE L'AUTO
- CD ASTROLOGIE
- MÉMO WEB
- 1 MOIS INTERNET (SYMPATICO)
- 3 HEURES DE COURS (ÉCOLE CONFORME À QUÉBEC)

LE COMPTABLE MAKISOFT

Le logiciel de comptabilité MULTIMÉDIA

L'outil essentiel pour la gestion de la comptabilité du travailleur autonome et de la micro-entreprise

MOINS 20\$ DE REMISE DE LA CAISSE POPULAIRE DES JARDINS

POUR SEULEMENT 9999\$ 7999\$

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

Mardi 15 avril	Atlanta à Colorado, 15h05
Mardi 16 avril	Montreal à Houston, 7h
Mardi 17 avril	Colorado à Chicago, 7h
Mardi 18 avril	San Diego à Pittsburgh, 3h
Mardi 19 avril	San Francisco à Philadelphie, 4h
Mardi 20 avril	St. Louis à Florida, 3h
Mardi 21 avril	Cincinnati à Atlanta, 3h
Mardi 22 avril	Los Angeles à N.Y. Mets, 5h
Mardi 23 avril	Florida à San Francisco, 13h40
Mardi 24 avril	Atlanta à Colorado, 21h05
Mardi 25 avril	Chicago Cubs à Montreal, 19h35
Mardi 26 avril	Chicago Cubs à N.Y. Mets, 13h40
Mardi 27 avril	Chicago Cubs à Montreal, 19h35
Mardi 28 avril	Cincinnati à N.Y. Mets, 13h40
Mardi 29 avril	Florida à Colorado, 21h05
Mardi 30 avril	Houston à San Diego, 22h05
Mardi 31 avril	Atlanta à San Francisco, 19h05
Mardi 1er mai	St. Louis à San Diego, 22h35
Mardi 2er mai	Houston à San Diego, 22h35

CLASSEMENT (saison de 162 matchs)

#-meilleur deuxième									
DIVISION EST					DIVISION OUEST				
G	P	Moy.	Diff.	Série	Domicile	Étranger	Nationale	10 der.	10 der.
ATLANTA	11	3	.786	—	5g	8-1	3-2	0-0	9-1
FLORIDE	10	4	.714	1.0	2g	7-2	3-2	0-0	7-3
MONTREAL	5	7	.417	5.0	1p	3-3	2-4	0-0	3-7
NEW YORK	4	10	.286	7.0	1p	1-4	3-6	0-0	3-7
PHILADELPHIE	3	10	.231	7.5	5p	0-4	3-6	0-0	2-8

RENDREMENT DES EXPOS

AU BÂTON													
No	Ab	Pc	Cs	Pc	Bv	Moy							
11-Shane Andrews	42	8	10	7	3	0	.238						
24-Darrin Fletcher	29	4	7	5	0	0	.241						
4-Mark Grudnowski	49	5	13	4	3	0	.265						
27-Vladimir Guerrero	48	3	10	0	0	0	.265						
3-Mike Sagine	48	3	10	0	0	0	.268						
29-Sherman Olanda	3	0	0	0	0	0	.000						
19-Joe Orsulak	14	1	4	0	0	0	.286						
40-Henry Rodriguez	49	10	16	8	3	0	.327						
7-F. Santangelo	32	7	10	4	0	1	.313						
21-David Segui	45	8	16	8	3	0	.356						
5-Andy Stankiewicz	6	0	2	0	0	0	.333						
15-Doug Strange	5	1	3	1	0	0	.600						
22-Ronald White	49	6	15	6	3	2	.306						
16-Chris Widger	18	3	5	2	0	0	.378						
TOTAUX	415	58	119	55	16	7	.287						

MEILLEUR 2E

LIGUE NATIONALE									
G	P	Moy.	Diff.						
SAN FRANCISCO	10	3	.769						
FLORIDE	10	4	.714						
SAN DIEGO	9	4	.692						
LOS ANGELES	8	5	.615						
PITTSBURGH	6	4	.600						
MONTREAL	5	7	.417						
NEW YORK	4	10	.286						
ST. LOUIS	4	10	.286						
PHILADELPHIE	3	10	.231						
CHICAGO	0	12	.000						

LIGUE AMÉRICAINNE

LIGUE AMÉRICAINNE									
G	P	Moy.	Diff.						
TEXAS	7	5	.583						
BOSTON	8	7	.533						
MINNESOTA	8	7	.533						
TORONTO	6	5	.500						
OAKLAND	7	8	.467						
KANSAS CITY	6	7	.462						
DETROIT	7	9	.438						
ANAHEIM	6	8	.429						
CLEVELAND	6	8	.429						
NEW YORK	5	10	.333						
CHICAGO	4	10	.286						

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINNE									
M	Ab	Pc	Cs	Moy.					
Salomar Cle	11	43	13	.222					
Byrderson Bal	13	53	9	.19					
O'Neill NY	13	53	9	.19					
Berroa Oak	14	50	9	.20					
Griffey Jr	14	53	18	.21					
CRipken Bal	13	54	6	.21					
Roberts KC	13	50	19	.360					
Leyritz Ana	11	40	9	.15					
Whitner NY	12	46	12	.17					
Bragg Bos	14	41	9	.15					

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE									
M	Ab	Pc	Cs	Moy.					
LWalker Col	13	49	19	.24					
Blauser Atl	14	49	11	.21					
Gwynn SD	13	54	9	.23					
Loftho Atl	14	64	26	.406					
Conine Fla	13	44	5	.17					
DSanders Cin	15	64	7	.24					
Tucker Atl	12	46	17	.362					
Olerud NYM	14	58	10	.21					
JLopez Atl	12	42	5	.15					
Segui Mil	12	45	8	.16					

LES MENEURS

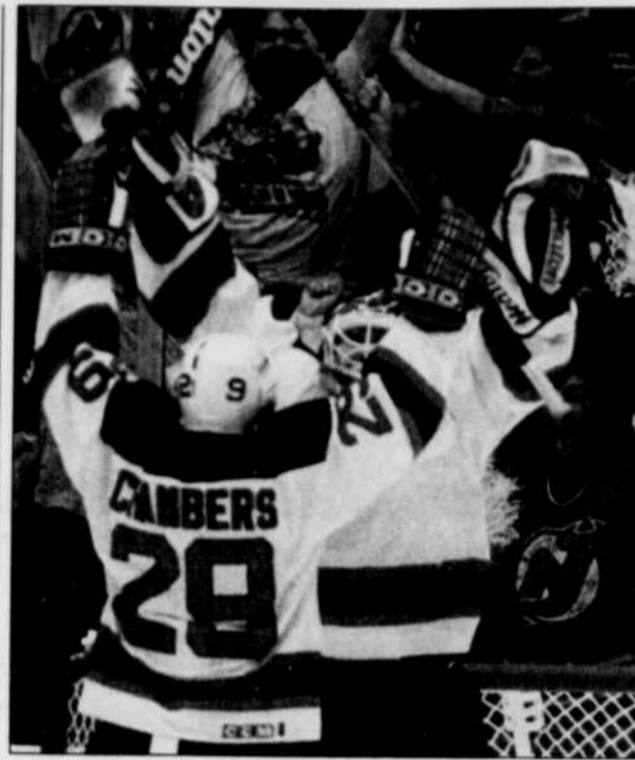
LIGUE AMÉRICAINNE									
M	Ab	Pc	Cs	Moy.					
Salomar Cle	11	43	13	.222					
Byrderson Bal	13	53	9	.19					
O'Neill NY	13	53	9	.19					
Berroa Oak	14	50	9	.20					
Griffey Jr	14	53	18	.21					
CRipken Bal	13	54	6	.21					
Roberts KC	13	50	19	.360					
Leyritz Ana	11	40	9	.15					
Whitner NY	12	46	12	.17					
Bragg Bos	14	41	9	.15					

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINNE									
M	Ab	Pc	Cs	Moy.					
Salomar Cle	11	43	13	.222					
Byrderson Bal	13	53	9	.19					
O'Neill NY	13	53	9	.19					
Berroa Oak	14	50	9	.20					
Griffey Jr	14	53	18	.21					
CRipken Bal	13	54	6	.21					
Roberts KC	13	50	19	.360					
Leyritz Ana	11	40	9	.15					
Whitner NY	12	46	12	.17					
Bragg Bos	14	41	9	.15					

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINNE									
M	Ab	Pc	Cs	Moy.					
Salomar Cle	11	43	13	.222					
Byrderson Bal	13	53	9	.19					
O'Neill NY	13	53	9	.19					
Berroa Oak	14	50	9	.20					
Griffey Jr	14	53	18	.21					
CRipken Bal	13	54	6	.21					
Roberts KC	13	50	19	.360					
Leyritz Ana	11	40	9	.15					
Whitner NY	12	46	12	.17					
Bragg Bos	14	41	9	.15					



Après son but, Martin Brodeur a sauté dans les bras de Shawn Chambers.

INFERNAL Gilmour: 3 aides

Suite de la D1

pu changer l'allure du match. « En me tournant, j'ai senti quelque chose près de moi », a dit le gardien, qui n'a cependant rien vu.

Quant aux erreurs stupides, Tremblay a visé les retours de lanceurs qui ont coûté les premier et troisième buts. « Il faut absolument qu'on soit capable de dégager le devant de notre filet. Jocelyn Thibault a fait ce qu'il avait à faire, mais il faut qu'on l'aide.

« C'est vrai qu'on a perdu les deux mises au jeu, mais chaque fois Jocelyn a fait le premier arrêt. Je ne sais pas si le prochain match sera (spécialement) crucial. En fait, dans une série quatre de sept, tous les matchs sont cruciaux. »

Tremblay a prétendu n'avoir jamais vu le but de Brodeur, parce qu'il était occupé à des changements de trio, et il s'est contenté de hausser les épaules quand on lui a demandé s'il était impressionné. Il avait visiblement d'autres chats à fouetter.

Les unités spécialisées ont joué un rôle important. Le Canadien a le mérite d'avoir comblé un déficit de deux buts en marquant chaque fois en désavantage numérique, l'oeuvre de Corson et Benoît Brunet, égalant un record d'équipe des séries pour un match et une période (la deuxième).

Les Devils ont cependant réagi en marquant le quatrième but de la même façon et ils en ont réussi un autre avec l'avantage d'un joueur. Seulement trois buts ont donc été réussis à forces égales, incluant celui de Brodeur.

Il reste au Canadien à apprendre à gagner des mises au jeu. Les Devils ont marqué deux buts, dont le victorieux, tout de suite après des mises au jeu gagnées par Doug Gilmour contre Saku Koivu et Corson, et chaque fois sur des retours d'un tir frappé de Scott Stevens, qui avait reçu la rondelle du meilleur joueur de centre.

C'est Bill Guerin qui a réussi le but victorieux, à 5:19 de la troisième période, et Brian Rolston a ajouté le but d'assurance, son deuxième du match. Shawn Chambers a réussi l'autre, en avantage numérique. Gilmour, qui s'est souvent chamaillé avec Koivu, a complété sa soirée avec trois aides.

Lemaire n'a pas aimé la 2e

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) — Jacques Lemaire a jugé que son équipe a très bien joué en première et en troisième périodes, mais « n'a pas été bonne du tout » en deuxième.

Les problèmes du jeu de puissance? « Tous les joueurs restaient le long de la bande à attendre la rondelle. Tout le monde veut jouer sur le jeu de puissance mais, je le dis depuis longtemps, c'est un effort d'équipe. Si quatre gars attendent de recevoir la rondelle, c'est ça qui va arriver. C'est-à-dire deux buts en désavantage numérique marqués par l'adversaire. »

Le Canadien n'a pu déjouer Martin Brodeur à forces égales ou en avantage numérique. « Mais je l'ai dit, a insisté Lemaire, cette équipe peut marquer des buts au moindre laisser-aller de notre part. » Finalement, Lemaire a vanté l'excellence de Doug Gilmour lors des mises au jeu.

NOTES: Le Canadien était privé de deux défenseurs réguliers, Peter Popovic et Patrice Brisebois, en plus de l'attaquant Marc Bureau... Dave Andreychuk, remplacé par Patrik Elias, Peter Zedel, Reid Simpson, Peter Sykora et le défenseur Kevin Dean n'ont pas joué pour les Devils... Lemaire a vanté Koivu hier midi pour dire que la petite taille de ses adversaires ne constituait pas un handicap: « Prenez Koivu, il fonce partout, il n'a peur de rien. »

Les Coyotes en chasse

« Si on ne freine pas Selanne et Kariya, ils vont nous découper en petits morceaux »

ANAHEIM, Californie (AP) — Les Coyotes de Phoenix savent ce qu'ils doivent faire pour égarer leur série contre les Mighty Ducks de Anaheim. Maintenant, ils n'ont qu'à le faire. En retard 1-0 dans la série quatre-de-sept, ils n'ont pu stopper le talentueux duo de Teemu Selanne et Paul Kariya dans le premier match. Les deux ont marqué deux fois dans une victoire de 4-2.

« Je ne pense pas qu'on puisse les intimider, mais peut-être qu'on peut les fatiguer, a dit l'entraîneur des Coyotes Don Hay à la veille du deuxième match, ce soir, à Anaheim. On doit compléter les mises en échec à leur endroit et ne pas leur laisser d'espace de manœuvre. »

Pour y arriver, selon Hay, les joueurs devront adopter une attitude différente. « La première chose qu'on doit faire quand ils sont sur la glace, c'est de se replier en défensive. Et c'est très dur pour

Le violon de Lemaire

Jacques Lemaire, qui a repris hier sa défense de Mario Tremblay, a également apporté son appui au directeur général Réjean Houle. Selon lui, le Canadien est une meilleure équipe avec Shayne Corson et Dave Manson qu'avec Pierre Turgeon. Hier, Lemaire en a encore rajouté à propos de Tremblay: « C'est le gars qui travaille le plus, je suis sûr qu'il travaille plus fort que moi... » (PC)

En français SVP

L'hymne national canadien a été interprété entièrement en français, du rangement sinon du jamais vu, par Paige Price, qui a même été applaudie. (PC)

Richer pas oublié

Quand les Devils ont gagné la coupe il y a deux ans, Stéphane Richer a marqué le premier but des deux premiers matchs des séries et le but victorieux en même temps puisque Martin Brodeur avait blanchi les Bruins deux fois à Boston. « Soyez sans crainte, on a parlé de lui à nos réunions d'équipe », a prévenu Brodeur. (PC)

«C'était mon rêve»

EAST RUTHERFORD (PC) — Martin Brodeur a réussi un exploit peu commun pour un gardien hier en marquant un but en série. Et ce fut un vrai but: une rondelle lancée directement au filet, et non pas créditée parce qu'il aurait été le dernier à lui toucher.

Vous auriez dû voir sa mine réjouie quand il s'est présenté devant les journalistes après la rencontre. « C'était mon rêve depuis mon arrivée dans la Ligue nationale. Même chez les juniors j'ai essayé souvent et je n'avais jamais été capable. D'y être parvenu ce soir, et contre le Canadien en plus, ça a été bien étonnant pour moi. Mais ça arrête là et on recommence dans deux jours. »

Quoi qu'il ait pu prétendre son entraîneur, Brodeur n'a jamais caché avoir visé le but: « J'ai eu un peu de misère à récupérer la rondelle, mais quand je l'ai bien contrôlée, j'ai lancé de toutes mes forces. Je n'aurais pas fait ça si je n'avais pas voulu marquer. »

Brodeur n'a pu voir la trajectoire de la rondelle sauf pour les derniers cinq derniers mètres environ et il a commencé à croire au but quand il a vu des coéquipiers lever leur bâton. « Je savais que j'avais visé proche, mais c'est arrivé tellement soudain que la rondelle a fini par tourner... »

Après son but, il s'est tourné vers les gradins en direction de son épouse qui était accompagnée de ses trois jeunes enfants. Il y avait aussi sa belle-mère et un de ses frères « Ma femme savait depuis longtemps que je voulais faire », a confié en souriant le gardien qui compte garder la rondelle et le bâton chez lui en guise de souvenirs.

«Contre le Canadien en plus, ça a été bien étonnant»

« TANT MIEUX ! » Jacques Lemaire, lui, a assuré que son gardien s'est d'abord assuré de bien dégager son territoire. « Et la rondelle s'est retrouvée dans le filet, tant mieux ! »

L'entraîneur a rappelé qu'il y a quelques années, Brodeur avait raté son coup sur un dégagement par le centre et qu'il avait dû sauver la situation en exécutant un arrêt: « Je lui ai dit que s'il veut dégager par le centre, il doit être sûr de son coup. »

Le matin même, l'entraîneur des gardiens Jacques Caron racontait que Brodeur était encore meilleur que Ron Hextall avec la rondelle, qu'il lançait notamment à la façon d'un golfeur, en effectuant un transfert de poids.

ENCORE Dernière paye bloquée?

Suite de la D1

car il voyait le club se rendre jusqu'en grande finale de la Coupe Turner. Devant tant de loyauté, j'ai même dit à Aigars que je lui offrirais un nouveau contrat. J'ai donc inscrit son nom sur ma liste de protection (23 joueurs).

« Entre-temps, il s'est retrouvé sur le carreau en raison d'un doigt fracturé. À son retour au jeu, il n'était plus le même; se contentant d'évoluer sur le quatrième trio. Voilà trois semaines à peine, Cipruss m'a répété qu'il n'avait pas changé d'idée. Hier (mercredi), il se pointe dans le bureau de Pronovost pour lui dire qu'il jouera aux Mondiaux. Son agent s'est contenté de me laisser un message sur mon répondeur. Je lui en ai laissé trois à des endroits différents et il n'a pas osé me rappeler.

« Cipruss a abandonné ses coéquipiers, son entraîneur et tous les amateurs. Il a manqué de loyauté. Il avait fait le même coup l'an passé à Nashville, tout juste avant les séries. Mais après discussion, j'avais passé l'éponge. Avoir su, j'aurais pu inscrire le nom d'un jeune comme Christian Sbrocca sur la liste, question de lui donner

Roberge: « À quoi bon trainer Aigars puisqu'il n'était pas heureux »

une petite récompense de fin d'année. » Comme Bucchino détient encore les droits sur Cipruss, il entend lui faire payer la note en vue de l'an prochain en le laissant « sécher » puis en l'échangeant en dernière instance. Disons que le Letton ne devra pas se pointer pour une lettre de recommandation!

AUCUN REMOUS

Financièrement parlant, Bucchino entend récupérer la somme de 1000 \$ versée à tout joueur protégé en date du 20 mars et peut-être bloquer à la banque sa dernière paye de la saison. Sur ce dernier point, quelques joueurs ont indiqué que c'était illégal puisque Cipruss a bel et bien complété le calendrier. Sa défection n'a causé aucun remous chez les joueurs. Quelques sourires en coins ou haussements d'épaules, des remarques peu flatteuses sur la mentalité de plusieurs Européens qui n'ont rien à foutre de la deuxième saison. Mario Roberge a bien résumé la situation. « Le temps est venu de tous tirer dans la même direction. À quoi bon trainer Aigars puisqu'il n'était pas heureux de son utilisation? »

« Entre-temps, il s'est retrouvé sur le carreau en raison d'un doigt fracturé. À son retour au jeu, il n'était plus le même; se contentant d'évoluer sur le quatrième trio. Voilà trois semaines à peine, Cipruss m'a répété qu'il n'avait pas changé d'idée. Hier (mercredi), il se pointe dans le bureau de Pronovost pour lui dire qu'il jouera aux Mondiaux. Son agent s'est contenté de me laisser un message sur mon répondeur. Je lui en ai laissé trois à des endroits différents et il n'a pas osé me rappeler.

VERS LA COUPE STANLEY

ASSOCIATION DE L'OUEST

ASSOCIATION DE L'EST

Table of NHL playoff brackets for the Western and Eastern Conferences, including quarterfinals, semifinals, and the final.

Entrée réussie de Snow

PHILADELPHIE (AP) — Garth Snow a effectué 27 arrêts à son premier match en séries éliminatoires et Eric Lindros a obtenu un but et trois passes quand les Flyers de Philadelphie ont battu les Penguins de Pittsburgh 5-1, hier soir.

Pat Falloon a marqué deux buts et Rod Brind'Amour a obtenu un but et une passe dans la victoire des Flyers.

Snow a effectué plusieurs bons arrêts mais il s'est surtout surpassé contre Mario Lemieux dans la deuxième minute de la troisième période. Il a saisi avec sa mitaine un tir à bout portant de Lemieux, qui avait été laissé seul devant le filet à une dizaine de pieds du gardien des Flyers.

Les Penguins ont marqué leur seul but à 5:00 de la troisième période quand Jaromir Jagr a poussé la rondelle dans le filet. Ils présentent maintenant un dossier de 0-13-1 sur la route depuis leur victoire au compte de 6-3 contre le Canadien au Centre Molson, le 5 février.

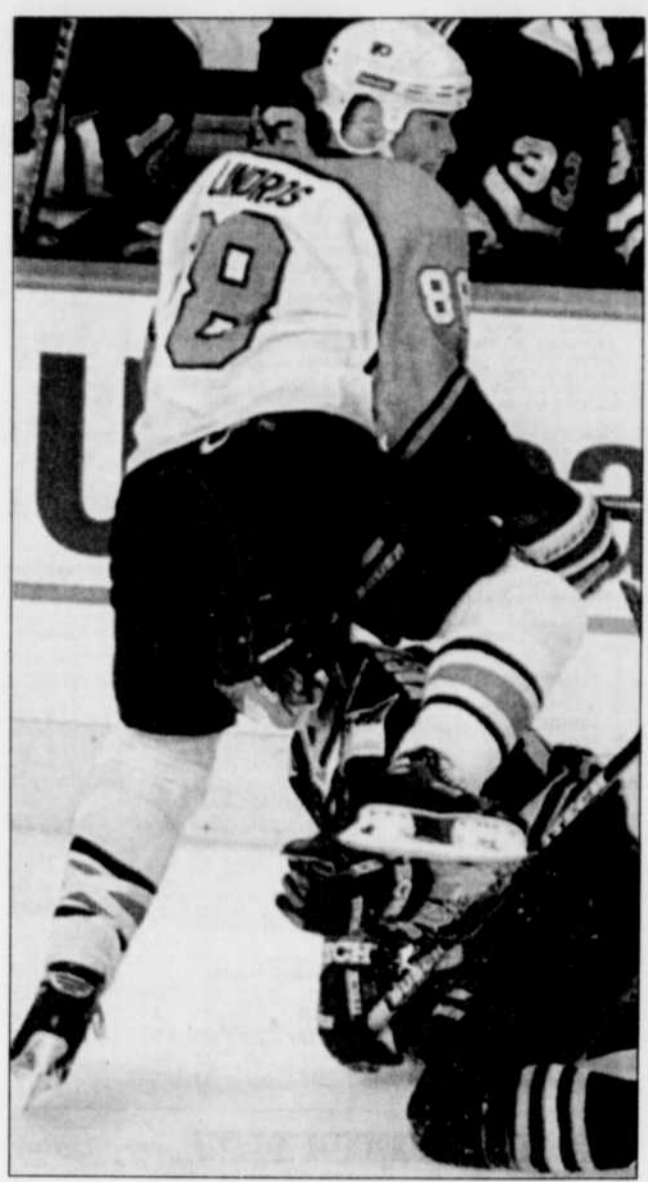
Les Flyers ont dominé 16-5 au chapitre des tirs à la première période pour prendre l'avance 1-0. Ils ont ensuite pris le contrôle de la rencontre à la deuxième période grâce à un jeu remarquable de Lindros.

Lindros a préparé le but de John LeClair en donnant une bonne mise en échec au défenseur Darius Kasparaitis derrière le filet des Panthers. Après s'être emparé de la rondelle, il a fait une passe savante à LeClair.

Brind'Amour a marqué le troisième but des Flyers lors d'un jeu de puissance avec 32 secondes à jouer à la deuxième période. Wregget a donné un retour de lancer et Brind'Amour a frappé la rondelle au vol entre les jambières du gardien des Penguins.

JEU BLANC

À Miami, le gardien John Vanbiesbrouck a réussi son quatrième jeu



Eric Lindros, des Flyers, a pris les moyens pour ne plus être importuné par Darius Kasparaitis, des Penguins.

blanc en carrière en séries éliminatoires quand les Panthers de la Floride ont défait les Rangers de New York 3-0.

Les Panthers ont marqué trois fois en l'espace de neuf minutes en deuxième période pour commencer du bon pied la défense de leur titre de l'Association de l'Est. Johan Garpenlov, Kirk Muller et Rob Niedermayer ont été les buteurs.

Le défenseur Robert Svehla a connu un excellent match avec trois passes en plus de réaliser plusieurs jeux importants en défensive.

La Floride a marqué deux buts en avantage numérique

ASSOCIATION DE L'OUEST

ASSOCIATION DE L'EST

Table of NHL team statistics for the Western and Eastern Conferences, including goals, assists, and penalties.

CANADIEN

Table of statistics for the Canadian national team.

MEILLEURS MARQUEURS

Table of top scorers in the NHL.

SOMMAIRES

Table of game summaries for various NHL matches.

Tugnutt humain!

BUFFALO, N.Y. (AP) — Brian Holzinger a marqué un but et obtenu une passe pour mener les Sabres de Buffalo à une victoire de 3-1 contre les Sénateurs d'Ottawa, hier soir, lors du premier match de leur série quart-de-finale dans l'Association de l'Est.

Les Sabres ont mis fin à une séquence de 173 minutes et 27 secondes sans but contre Ron Tugnutt en inscrivant trois buts dans les 25 dernières minutes et demie de la rencontre pour remporter leur premier match éliminatoire en deux ans.

Derek Plante a brisé l'égalité de 1-1 en marquant à la suite d'une échappée à la troisième période et Randy Burridge a marqué le but d'assurance avec 5:51 minutes à faire.

Dominik Hasek a effectué 22 arrêts devant le filet des Sabres. Le seul but des Sénateurs a été réussi par Daniel Alfredsson.

Holzinger a marqué en désavantage numérique pour donner l'avance 1-0 aux Sabres avec 5:30 à faire à la deuxième période. Le dernier but des Sabres contre Tugnutt remontait au 1er mars en plus de deux matchs.

Dixon Ward a amorcé le jeu en remettant la rondelle au rapide Holzinger dans la zone des Sénateurs. Holzinger a contourné le défenseur Wade Redden et il a eu raison de Tugnutt à l'aide d'un lancer des poignets du côté de la mitaine.

Alfredsson a créé l'égalité 1-1 quand il s'est emparé d'un retour de lancer à 3:57 de la troisième période mais Plante a marqué 1:11 plus tard pour redonner l'avance aux Sabres.

Le défenseur des Sabres Mike Wilson a réussi un beau jeu pour dégager la rondelle. Brad May s'en est emparé pour la remettre à Plante à l'extérieur de la ligne bleue. Plante a trompé la poignée de Tugnutt à l'aide d'un dur lancer des poignets dans le haut du filet.

Il s'agissait du premier match éliminatoire disputé à Buffalo depuis 1995 quand les Sabres avaient perdu en cinq matchs contre les Flyers de Philadelphie. Les Sénateurs disputaient le premier match de leur histoire en séries éliminatoires.

LA RECETTE: LE TRAVAIL

Selon Randy Burridge, la façon de jouer des Sabres, hier, s'est avérée un fidèle reflet de leur tenue tout au long de la saison régulière. « Le travail sans relâche est la seule façon d'expliquer nos succès. Nous avons réalisé en début de saison que, pour réussir, il nous fallait travailler encore plus fort que toutes les autres équipes du circuit.

« Nous avons disputé exactement le genre de match que j'anticipais, a ajouté Burridge. En fin de saison, les matchs ne voulaient pas dire grand-chose et nous n'avons pas travaillé avec autant d'acharnement. »

« Nous tenions à marquer le premier but de la rencontre, a précisé son coéquipier Mike Peca. Juste avant notre premier but, Dixon Ward a glissé à l'oreille de Ron Tugnutt que l'on tenait à lui souhaiter bonne chance pour son blanchissage. Sur le jeu suivant, on parvenait finalement à le déjouer. »

BLACKHAWKS/AVALANCHE

Avec la tête plutôt que les bras

DENVER (AP) — Les Blackhawks de Chicago n'ont employé aucun euphémisme, hier, en faisant l'autopsie de leur cuisante défaite à l'ouverture de leur série quart-de-finale dans l'Association de l'Ouest.

Bafoués 6-0, mercredi, par l'Avalanche du Colorado, les Blackhawks ont admis qu'ils n'ont pas joué avec intelligence. « Nous avons une équipe robuste mais nous ne sommes pas stupides, a dit le gardien Jeff Hackett. Ce n'est pas notre façon de jouer. On a pris des punitions imbéciles. »

« On doit continuer d'être robuste, de les frapper quand c'est possible, a ajouté le défenseur Chris Chelios, mais il faut utiliser notre robustesse intelligemment. »

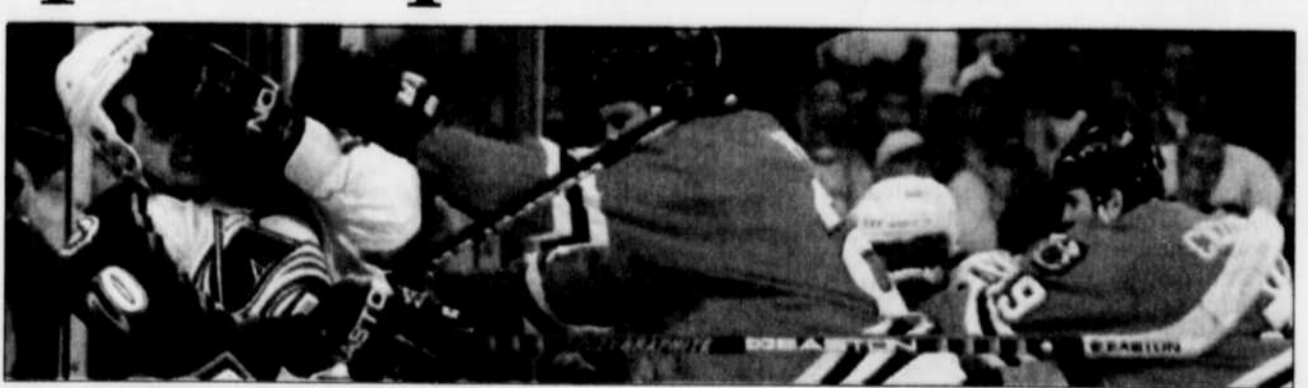
« On a fini par les pourchasser partout sur la patinoire, par prendre des punitions, et c'est ce qu'il ne faut surtout pas faire contre eux, a poursuivi l'ailier Jim Cummins. Il faudra être

plus intelligent. » Les Blackhawks, qui tenteront d'égaliser la série ce soir, ont accordé quatre buts dès la première période dont trois en l'espace de sept minutes.

Ils ont passé la soirée au banc des punitions, résultat de 22 pénalités pour un total de 74 minutes par rapport à 14 pénalités et 50 minutes pour l'Avalanche qui a bénéficié de 12 avantages numériques, obtenant trois buts sur le jeu de puissance.

« Il y a moyen de préconiser un style physique tout en évitant les mauvaises pénalités comme nous l'avons fait en saison régulière, a déclaré le pilote Craig Hartsburg. Une équipe qui accorde plus de quatre avantages numériques dans le même match à Colorado se met sérieusement dans le trouble. »

Hartsburg a confirmé que Hackett serait de retour devant le filet des Hawks pour le deuxième match de la série et il a aussi admis qu'il pourrait



Bob Probert et Enrico Ciccone, des Blackhawks, n'ont pas joué de finesse lors du premier match.

avoir quelques changements au sein de l'alignement.

Ennuyé par une blessure mineure à une cheville, le centre Alexei Zhamnov pourrait être en uniforme ce soir même s'il ne s'est pas entraîné, hier. Bob Probert a aussi raté l'entraînement des Hawks. « Il souffre d'une blessure mi-

neure, mais il sera à son poste », s'est contenté de commenter Hartsburg.

DU GRAND ROY

Patrick Roy, qui avait réussi un jeu blanc contre les Panthers de la Floride lors du dernier match de la finale de l'an dernier, a maintenant une longue

séquence de 213 minutes et 11 secondes sans but en éliminatoires. Le record de la LNH est de 248:32. Il a été établi par un gardien de but des Red Wings de Detroit, Norm Smith, en 1936.

« Il est à son mieux quand l'argent est sur la table », a résumé l'entraîneur de l'Avalanche, Marc Crawford.

HOCKEY - LNH

BLOQUE ET COMPTE Les gardiens qui comptent en but... Martin Brodeur, New Jersey c. Montréal, 17 avril, 1997

LIGUE INTERNATIONALE

QUARTS DE FINALE DE CONFÉRENCE (3 de 5) CONFÉRENCE DE L'EST

Jeu 17 avril Michigan 4, Detroit 3

Jeu 18 avril Michigan 1, Detroit 1

Jeu 19 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 20 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 21 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 22 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 23 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 24 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 25 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 26 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 27 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 28 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 29 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 30 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 31 avril Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 1 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 2 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 3 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 4 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 5 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 6 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 7 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 8 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 9 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 10 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 11 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 12 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 13 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 14 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 15 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 16 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 17 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 18 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 19 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 20 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 21 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 22 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 23 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 24 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 25 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 26 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 27 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 28 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 29 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 30 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 31 mai Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 1 juin Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 2 juin Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 3 juin Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 4 juin Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 5 juin Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 6 juin Québec à Cincinnati, 1930

Jeu 7 juin Québec à Cincinnati, 1930

DEUXIÈME RONDE

Guillaume Larivière, Richelieu... Marc-André Thériault, Régents (LLL)

TROISIÈME RONDE

33. Eric Lavigne, Lac-St-Louis... 34. Yannick Nosse, Magog

35. Jonathan Blais, Cap de la Madeleine... 36. Alexandre Aré, Régents (LLL)

37. Eric Bédouard, Richelieu... 38. Eric Fortier, Bois-Francs

39. Mikko Murovic, Gatineau... 40. Sylvain Plamondon, St-Jovite

41. Jean-François Turgeon, Amos... 42. Jean-François Turgeon, Amos

43. Alexandre Morel, Étiennes Rivière... 44. Alexandre Morel, Étiennes Rivière

45. Jérôme Dumont, Ste-Foy... 46. Jérôme Dumont, Ste-Foy

47. Eric Bédouard, Richelieu... 48. Eric Bédouard, Richelieu

49. Dominic Pérard, Régents (LLL)... 50. Dominic Pérard, Régents (LLL)

51. Philippe Goggin, Gatineau... 52. Philippe Goggin, Gatineau

53. Eric Nadeau, St-Jovite... 54. Eric Nadeau, St-Jovite

55. Guillaume Morin, Magog... 56. Guillaume Morin, Magog

57. Jean-François Turgeon, Amos... 58. Jean-François Turgeon, Amos

59. Francis Monney, St-Jovite... 60. Francis Monney, St-Jovite

61. Cameron Lowe, Northwood High School... 62. Cameron Lowe, Northwood High School

63. Michael Riendeau, Amos... 64. Michael Riendeau, Amos

65. Eric Nadeau, St-Jovite... 66. Eric Nadeau, St-Jovite

67. Greg Fetham, Régents (LLL)... 68. Greg Fetham, Régents (LLL)

69. Dominic Forget, Gatineau... 70. Dominic Forget, Gatineau

71. Eric Nadeau, St-Jovite... 72. Eric Nadeau, St-Jovite

73. Sami Saarela, Montréal-Bourassa... 74. Sami Saarela, Montréal-Bourassa

75. Guillaume Gilbert, Amos... 76. Guillaume Gilbert, Amos

77. P. J. Lynch, Halifax... 78. P. J. Lynch, Halifax

79. Louis Debeaumont, Ste-Foy... 80. Louis Debeaumont, Ste-Foy

81. Michel Thominas, Ste-Foy... 82. Michel Thominas, Ste-Foy

83. Michel Fréchette, Lac-St-Louis... 84. Michel Fréchette, Lac-St-Louis

85. Francis Larivière, St-Jovite... 86. Francis Larivière, St-Jovite

87. Maxime Ouellet, Ste-Foy... 88. Maxime Ouellet, Ste-Foy

89. David Sabourin, Amos... 90. David Sabourin, Amos

91. Simon Lajoussie, Cap de la Madeleine... 92. Simon Lajoussie, Cap de la Madeleine

93. Philippe Goggin, Gatineau... 94. Philippe Goggin, Gatineau

95. Sébastien Centomo, Lac-St-Louis... 96. Sébastien Centomo, Lac-St-Louis

97. Jonathan Whitley, Régents (LLL)... 98. Jonathan Whitley, Régents (LLL)

99. Yann Colin, Dalry de Laval... 100. Yann Colin, Dalry de Laval

101. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 102. Vincent Larochette, Régents (LLL)

103. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 104. Vincent Larochette, Régents (LLL)

105. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 106. Vincent Larochette, Régents (LLL)

107. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 108. Vincent Larochette, Régents (LLL)

109. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 110. Vincent Larochette, Régents (LLL)

111. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 112. Vincent Larochette, Régents (LLL)

113. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 114. Vincent Larochette, Régents (LLL)

115. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 116. Vincent Larochette, Régents (LLL)

117. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 118. Vincent Larochette, Régents (LLL)

119. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 120. Vincent Larochette, Régents (LLL)

121. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 122. Vincent Larochette, Régents (LLL)

123. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 124. Vincent Larochette, Régents (LLL)

125. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 126. Vincent Larochette, Régents (LLL)

127. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 128. Vincent Larochette, Régents (LLL)

129. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 130. Vincent Larochette, Régents (LLL)

131. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 132. Vincent Larochette, Régents (LLL)

133. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 134. Vincent Larochette, Régents (LLL)

135. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 136. Vincent Larochette, Régents (LLL)

137. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 138. Vincent Larochette, Régents (LLL)

139. Vincent Larochette, Régents (LLL)... 140. Vincent Larochette, Régents (LLL)

SEATTLE 108 DENVER 104

Schrampf 5-8 5-18, Kamp 10-19 7-8... Cummings 3-0 0-6, Payton 9-18

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 3

DiSanti cc 1 1 0 0 0 0... Wiggins 3 0 0 0 0 0

Hammonds 7-10 2-16, McDuffy 11-22... Stewart 0-1 1-1, Kemp 2-12

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

SEATTLE 108 DENVER 104

Schrampf 5-8 5-18, Kamp 10-19 7-8... Cummings 3-0 0-6, Payton 9-18

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 3

DiSanti cc 1 1 0 0 0 0... Wiggins 3 0 0 0 0 0

Hammonds 7-10 2-16, McDuffy 11-22... Stewart 0-1 1-1, Kemp 2-12

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22 24 - 104

Seattle 33 29 25 21 - 108... Denver 28 22 22



André-A. Bellemare
AABellemare@lesoleil.com
CHASSE ET PÊCHE

Oies blanches: modifications

En mars, vous vous en souviendrez, je vous disais que le Service canadien de la faune (SCF - Environnement Canada) allait bouleverser la réglementation sur la chasse de l'oie blanche. Mercredi, le SCF a fait savoir qu'à l'automne, un chasseur pourra récolter 12 oies par jour (au lieu de huit) et pourra en posséder 36 (au lieu de 16). Durant l'hiver, avant de consulter tout le monde et son père, le SCF avait proposé à Ottawa de porter de huit à dix par jour le nombre d'oies qu'un chasseur pourrait récolter au Québec, mais sans limite de possession.

À la suite de l'explosion du troupeau d'oies blanches (qui double en neuf ans et qui atteint maintenant quelque 840 000 têtes), les scientifiques sont inquiets. Ce phénomène constitue une tragédie pour l'environnement dans les aires de nidification de ces oiseaux dans le Grand Nord et dans leurs aires d'hivernement dans les États américains de la côte atlantique. Ces 840 000 oies, actuellement en migration du sud au nord pour se reproduire, pourraient engendrer jusqu'à 350 000 oisons durant l'été prochain, si toutes les conditions sont propices à leur reproduction.

Près d'un million et quart d'oies en migration (environ 500 fois plus qu'il y a 90 ans...), ça cause énormément de dommages aux battures du Saint-Laurent et aux champs cultivés... Les scientifiques cherchent des moyens de maintenir le troupeau d'oies blanches à un niveau que l'environnement peut supporter. Mais, évidemment, c'est un dossier brûlant, qui suscite moult réactions opposées...

Il serait fastidieux de rapporter ici l'éventail des opinions, avec toutes les nuances. Soulignons que le SCF refuse, pour 1997, la demande de David Cliche, ministre de l'Environnement et de la Faune, qui réclame depuis deux ans la tenue d'une saison printanière de chasse. Et, à cause des réactions de certains «verts» à l'expérience du printemps 1996 (effarouchage, avec possibilité d'abattage, des oies fréquentant les champs cultivés), il y aura seulement effarouchage sans abattage en 1997. Le SCF veut plutôt convaincre des producteurs agricoles de laisser les oies manger dans leurs champs, en remboursant en entier les dommages subis.

L'explosion actuelle du troupeau d'oies a été amorcée par son constant «aménagement» par des scientifiques. Pendant ce temps-là, à cause de la multiplication des lois et règlements (fédéraux, provinciaux et... municipaux maintenant!) contre l'utilisation des armes à feu et la pratique de la chasse, les chasseurs (qui sont les «outils d'aménagement» des biologistes...), sont en disparition!

Le même phénomène d'accroissement phénoménal survient chez d'autres troupeaux d'animaux sauvages: les caribous (dans le Nord-du-Québec), les chevreuils (en Estrie), les bernaches ou *outardes* (dans le Sud-Ouest du Québec), les coyotes (en Gaspésie), les castors (en forêt boréale), etc. Nous connaissons de plus en plus d'exemples du phénomène et il prendra de plus en plus d'ampleur tant que l'on rendra plus difficiles l'utilisation des armes de chasse et la pratique de la chasse. Je prétends depuis longtemps ce qui s'avère maintenant.

DANS MA BOURRICHE

La FQF sonne le réveil

La Fédération québécoise de la faune (FQF), qui regroupe quelque 250 000 chasseurs et pêcheurs réunis par environ 350 associations, commence aujourd'hui un congrès de trois jours à la Station touristique de Stoneham, sur le thème: «Ta chasse et ta pêche sont menacées: réveille-toi!» Les principaux sujets abordés? La réglementation sur le contrôle des armes à feu, la chasse en milieu périurbain et le concept de la forêt habitée. Peut-être est-ce vrai qu'il n'est jamais trop tard pour bien faire...

Guerre de clochers en forêt

Au lieu de se serrer les coudes devant politiciens, bureaucrates et technocrates du Québec, certains soi-disant porte-parole des utilisateurs des nos forêts partent en guerre contre d'autres défenseurs des chasseurs, pêcheurs, trappeurs et villégiateurs. Au lieu de s'unir, pour avoir plus de force, certains dirigeants de groupements veulent protéger leur monopole de la «représentativité» et... la quote-part qu'ils espèrent recevoir du gouvernement du Québec! Ainsi, devant l'essor que connaît le Regroupement des locataires des terres publiques (RLTP), dont je vous parlais récemment, demandez-vous qui a intérêt à diviser et à détruire ce groupe parlant au nom des quelque 44 000 propriétaires de chalets et camps établis sur les terres publiques louées du gouvernement québécois? Je continue de vous inviter à devenir membres du RLTP (20\$ par an), parce qu'il vous défend vraiment contre la hausse abusive de votre loyer par le ministère des Ressources naturelles et contre les taxes exigées par les municipalités et commissions scolaires. Pour plus d'information: 720, rue St-Luc Ouest, Alma, Qc G8B 2L2 (418-662-7416).

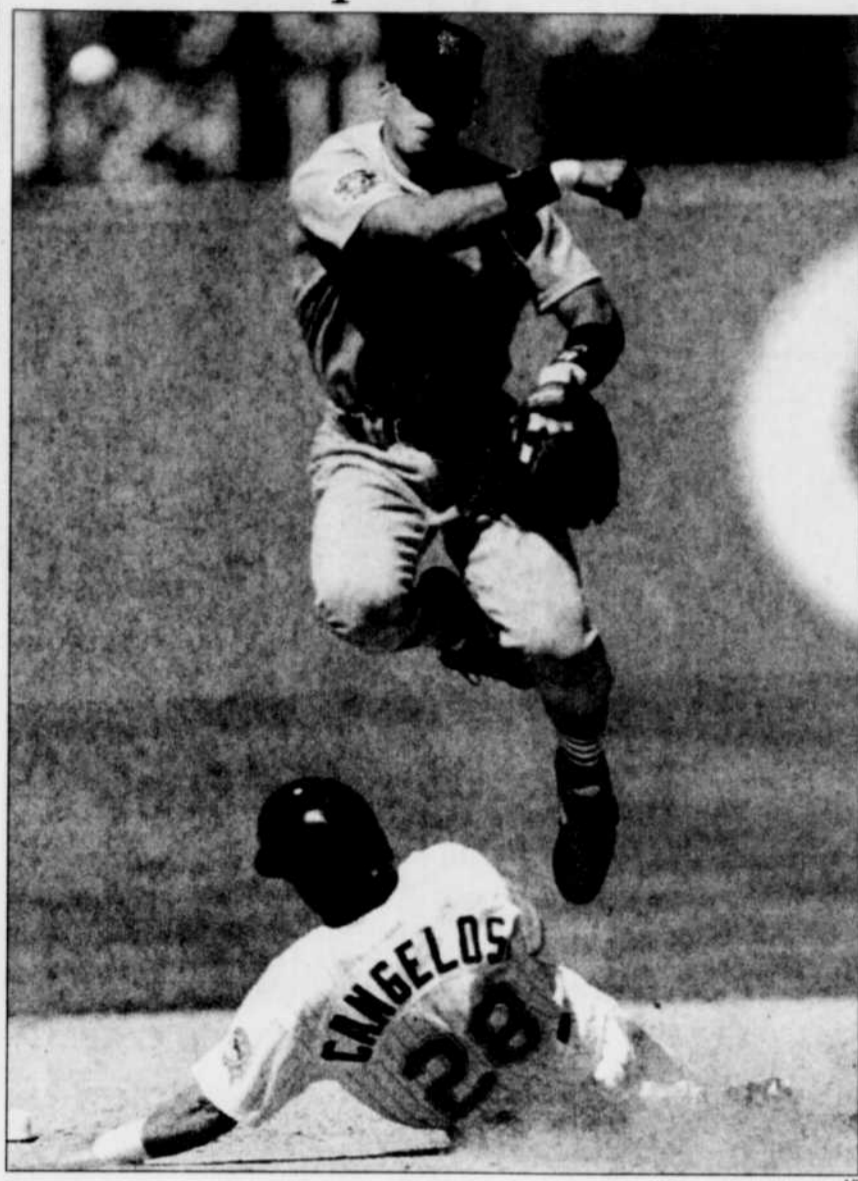
Expo-Nature à Chicoutimi

La 16e Expo-Nature de Chicoutimi est commencée, depuis hier soir, dans les gymnases du pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi. Roger Blackburn, l'organisateur, attend plus de 30 000 visiteurs à ce salon de quelque 150 stands, le plus important du genre au Saguenay/Lac-Saint-Jean et l'un des quatre majeurs au Québec.

André Blanchard décédé

André Blanchard, de Saint-Hyacinthe, propriétaire de la Pourvoirie Clova (Abitibi) et président de la Fédération des pourvoyeurs du Québec depuis décembre 1995, est décédé d'un cancer, hier, à l'âge de 61 ans. Jusqu'à la prochaine assemblée générale de la fédération, l'intérim est assuré par Claude Dumas, propriétaire de la Pourvoirie Dégelis (Côte-Nord) et vice-président du groupement.

Jeu spectaculaire



Un double retrait bien tourné est toujours spectaculaire comme le démontre Royce Clayton, des Cards, lors de la victoire des Marlins de la Floride 2-1 contre les Cards de St. Louis, hier. Mais ce n'est rien à côté d'un vol de marbre. Et c'est justement ce que le receveur Mike Difelice, des Cards, a réussi en troisième manche. Lors d'un amorti-suicide et un compte de deux balles, deux prises contre Todd Stottlemyre, il s'est élancé vers le marbre. Mais le tir de Kevin Brown a ricoché entre la mitaine du receveur Gregg Zaun et la balle a roulé à trois mètres du marbre. Difelice n'a eu aucun mal à marquer. Un circuit d'un point du frappeur suppléant Jeff Conine après un retrait à la neuvième manche a donné la victoire aux Marlins.

À la façon de Tiger

HILTON HEAD ISLAND, C.S. (AP) — Nick Price y est allé d'une série de cinq birdies «à la façon de Tiger Woods»

pour prendre l'initiative par un coup, hier, à l'issue de la première ronde de la classique de golf MCI. Price accusait un retard de quatre coups sur Brad Faxon, Tom Lehman et Rick Fehr après les 13 premiers trous. Mais il a connu une bonne séquence grâce à de bons coups de fer, comme l'a fait plusieurs fois le vainqueur du Tournoi des Maîtres en fin de semaine dernière, pour compléter la journée avec un 65.

Après avoir remis une carte de 66 chacun, Lehman et Faxon ont dit avoir été motivés par l'époustouflante performance de Woods à Augusta. Price est heureux de se retrouver dans une atmosphère plus calme parce que «le Masters a été comme un combat de 15 rounds avec Mike Tyson sans que je donne un coup de poing. Mais Tiger ne partage sans doute pas mon opinion.» Woods, justement, s'accorde un repos d'un mois sur le circuit de la PGA avant de prendre part à la classique Byron Nelson.

UN AIGLE PAYANT

À Palm Beach Gardens (Floride), le Sud-Africain John Bland a réussi un aigle au neuvième trou, en route vers une ronde de 67, cinq sous le par, pour pren-

dre l'avance par deux coups, hier, lors de la première journée du 58e championnat du circuit senior de la PGA.

Bland a envoyé sa balle dans la coupe à l'aide d'un coup de fer neuf de 165 verges au neuvième trou à normale quatre du parcours Champion d'une longueur de 6722 verges. Le champion en titre Hale Irwin et Gibby Gilbert sont à 69. Irwin avait commencé le tournoi majeur l'an dernier avec une ronde de 66. Isao Aoki, finaliste en 1996, se retrouve en compagnie du triple champion Gary Player, Dale Douglass, John Schroeder et Gil Morgan à 70. L'ancien champion Jack Nicklaus fait partie d'un groupe ayant joué 71.

A Murrells Inlet (Caroline du Sud), Nanci Bowen a connu la ronde de sa carrière, hier, pour se hisser en tête du premier tournoi Susan G. Komen International. Elle a remis une carte de 65, sept sous la normale, pour dominer Lisa Kiggins et Nancy Harvey, qui ont toutes deux joué 66 sur le parcours Wachesa East de 6248 verges.

Le départ canon de ces trois joueuses a relégué quelques-unes des meilleures golfeuses de la LPGA à l'arrière-plan. Faisant partie d'un groupe à 68, moins quatre, il y a Laura Davies et Annika Sorenstam, totalisant à elles deux 24 victoires dont quatre cette année.



Nick Price

Virage jeunesse au centre national Pierre-Harvey

Le Centre national d'entraînement Pierre-Harvey a pris le virage jeunesse à l'aube du début de sa saison 1997-1998. Seulement quatre des neuf fondeurs qui étaient membres de la formation en 1996-1997 seront de retour lors de la prochaine campagne, soit Marie-Odile Raymond, Marie-Hélène Martin, Sacha Bergeron et Denis Vachon. Des cinq autres, trois n'ont pas passé leur test d'évaluation alors que Guido Visser (équipe nationale) et Jean-François Croufer s'entraîneront dorénavant à Canmore.

Le Centre national d'entraînement accueillera dans ses rangs six nouveaux visages, soit Gabrielle Nadeau, Geneviève Simard, Mathieu Lavoie et Régnald Brière, tous des skieurs originaires de la région, et Marie-Pier Paquin-Boutin et Guillaume Joly. «Tous les fondeurs seront au CNEPH à temps plein à compter du premier août, a expliqué Côme Desrochers, entraîneur en chef du centre. Ils auront cependant commencé leur programme d'entraînement à la fin du mois de mai. Je compte aussi profiter des excellentes conditions de neige pour tenir un camp d'entraînement spécial qui aura lieu les 26 et 27 avril ou les 3 et 4 mai. Compte tenu de l'arrivée de six nouveaux fondeurs, ce sera une excellente occasion de créer un esprit d'équipe et une chimie.» J.-F.T.

Seulement quatre des neuf fondeurs de retour

Alou: du jamais vu

Pluie, neige... et maux de tête

PHILADELPHIE (PC) — Pour la troisième fois de ce voyage, le plus long de la saison pour les Expos, le mauvais temps est venu bouleverser tous les plans.

Le premier match de la série entre les Expos et les Phillies de Philadelphie a en effet été remis hier en raison de la pluie. Le deuxième match de la série contre les Cards à St. Louis jeudi dernier avait été remis en raison d'une tempête de neige et le premier match qui devait opposer les Expos aux Rockies du Colorado à Denver avait été remis également à cause de la neige et du froid.

Le match d'hier sera repris dimanche dans le cadre d'un programme double. «Ça fait 40 ans que je suis dans le baseball et je n'ai jamais vu cela, a commenté Felipe Alou. Je regarde à la télévision et je vois qu'il neige à Boston, il neige à Pittsburgh, il neige à Chicago. Je n'ai jamais vu du si mauvais temps pour aussi longtemps.»

Pour l'instant, les plans des Expos sont inchangés pour ce qui est des lanceurs. Jim Bullinger (0-2) qui devait commencer le match d'hier, sera le partant ce soir, si le temps le permet. Il sera opposé à Calvin Maduro (0-2), qu'il devait affronter hier.

Carlos Perez (2-0) lancera demain contre Mark Leiter (1-1), l'ancien des Expos, alors que Jeff Juden (1-0) et Pedro Martinez (1-0) seront les partants du programme double de dimanche. Ils affronteront Mark Portugal (0-0) et Bobby Munoz (0-3). «Tout ce qui peut changer, c'est l'ordre de nos lanceurs pour dimanche, a dit Alou. Il se pourrait que Pedro Martinez veuille lancer lors du premier match. Nous verrons bien.»

Mais ce qui va changer de façon significative, c'est la décision au sujet du cinquième partant. Avec deux journées de congé la semaine prochaine, les Expos pouvaient se permettre d'attendre. Maintenant, ils devront annoncer leur décision, qui semble déjà prise.

«Nous devons maintenant utiliser un cinquième partant à notre retour à Montréal mardi. Et je dois dire que pour l'instant, notre choix se porte sur Dustin Hermanson. «Il lancera probablement le long des lignes de côté demain. Il faut le préparer pour son premier départ. Nous pensons l'utiliser demain pour une manche, mais nous ne voulons pas qu'il lance dans le froid.»

Et dans cette histoire, il y a un autre perdant: Doug Strange. Il devait commencer le match d'hier au troisième sac. «On dirait qu'il se produit toujours quelque chose quand Strange doit être de la formation de départ, a commenté Alou en riant.

Le vétéran Joe Orsulak devait également évoluer au champ droit à la place de F.P. Santangelo. La journée supplémentaire de repos devrait lui faire le plus grand bien. «Je me sens très bien, a d'ailleurs dit Santangelo hier. Mes côtes ne me font plus souffrir et je suis prêt à jouer.»

Hermanson bientôt dans la rotation

PHILADELPHIE (PC) — À entendre parler Felipe Alou, il y a fort à parier que Dustin Hermanson sera dans la rotation des partants d'ici peu. Et ce ne sera pas comme cinquième partant si certains des autres partants n'améliorent pas leurs performances de façon dramatique dans les prochains jours.

Tout ce qui empêche Alou d'annoncer que le jeune droitier, obtenu en échange de Cliff Floyd, fait partie de ses partants est qu'il a toujours été utilisé en courte relève et qu'il n'a pas suffisamment de manches dans le bras. «Mais ça me chatouille. J'ai hâte d'utiliser Hermanson comme partant. C'est difficile de comprendre qu'aucune autre équipe n'a tenté l'expérience. «Je sais que partout où il est passé sa rapide devait être assez efficace pour déjouer tout le monde. Mais dans les majeures, il a encore des choses à apprendre. Il a besoin de lancer beaucoup. C'est comme cela qu'il deviendra plus familier avec toutes les situations de match.»

Par ailleurs, le droitier Matt Wagner, qui s'était plaint de douleurs à l'épaule après son premier départ en réadaptation, a lancé le long des lignes de côté mercredi à West Palm Beach et sa condition ne s'est pas améliorée.

EN BREF

C'est un abat!

Le bowling (52 millions de pratiquants) est l'activité sportive ou récréative la plus pratiquée aux États-Unis, suivi de la pêche à la ligne (46 millions) et du basket (45,5 millions), selon l'enquête annuelle de l'Association américaine des données sportives réalisée sur l'année 1996. Viennent ensuite le billard (44,5 millions), la musculation, le camping (38 millions), le vélo d'intérieur (35 millions), la marche sur machine (32,8 millions), la marche rapide en extérieur (32,5 millions) et le jogging (31,5 millions). L'étude porte sur la population américaine âgée de six ans et plus et ayant participé à l'activité citée au moins une fois en 1996. (AFP)

SOCCER

Le Canada conteste

Les États-Unis pourraient perdre les trois points de leur victoire (3-0) devant le Canada le 16 mars, au classement du tournoi final de la zone CONCACAF, dans le cadre des éliminatoires de la Coupe du monde 1998 de

football, le Canada affirmant que l'un des joueurs américains n'avait pas le droit de porter le maillot américain. La Fédération canadienne a envoyé à la Fédération internationale un document prouvant que David Wagner avait porté le maillot allemand en 1987 et 1988, lors des éliminatoires de la Coupe du monde des moins de 18 ans. Si la non-qualification de Wagner était confirmée, les États-Unis seraient considérés comme battus 3 à 0 par le Canada. (AFP)

Le baseball interdit sur Internet

La Ligue américaine de baseball a décidé d'interdire les retransmissions de ses matchs sur Internet tandis qu'elle étudiait les moyens juridiques de traiter cette nouvelle technologie, a-t-on appris hier à Washington. La Ligue nationale, qui gère la commercialisation des rencontres, demande aux équipes de ne plus fournir gratuitement la bande-son des matchs, qui peut être reçue sur les ordinateurs personnels, jusqu'à ce qu'elle prenne une décision à ce sujet. (AFP)

«Si son coeur n'était plus ici...»

La perte de Cyprius laisse froid Pronovost

■ CINCINNATI — Jean Pronovost n'est pas le genre à pleurer sur du lait renversé. La perte d'Aigars Cyprius, qui a préféré les Championnats mondiaux aux séries de la LIH le laisse froid, à première vue. «Si son coeur n'était plus ici, aussi bien le laisser aller. Son apport nous aurait aidés mais il faut être dédié à 100% afin de passer à travers les séries. Dans les conditions actuelles...»

«Sa perte ne constitue pas une catastrophe en soi. Reste que c'était un joueur intelligent qui apportait sa contribution au profit de l'attaque massive. Comme il n'est plus là, inutile de pleurer sur notre sort.»

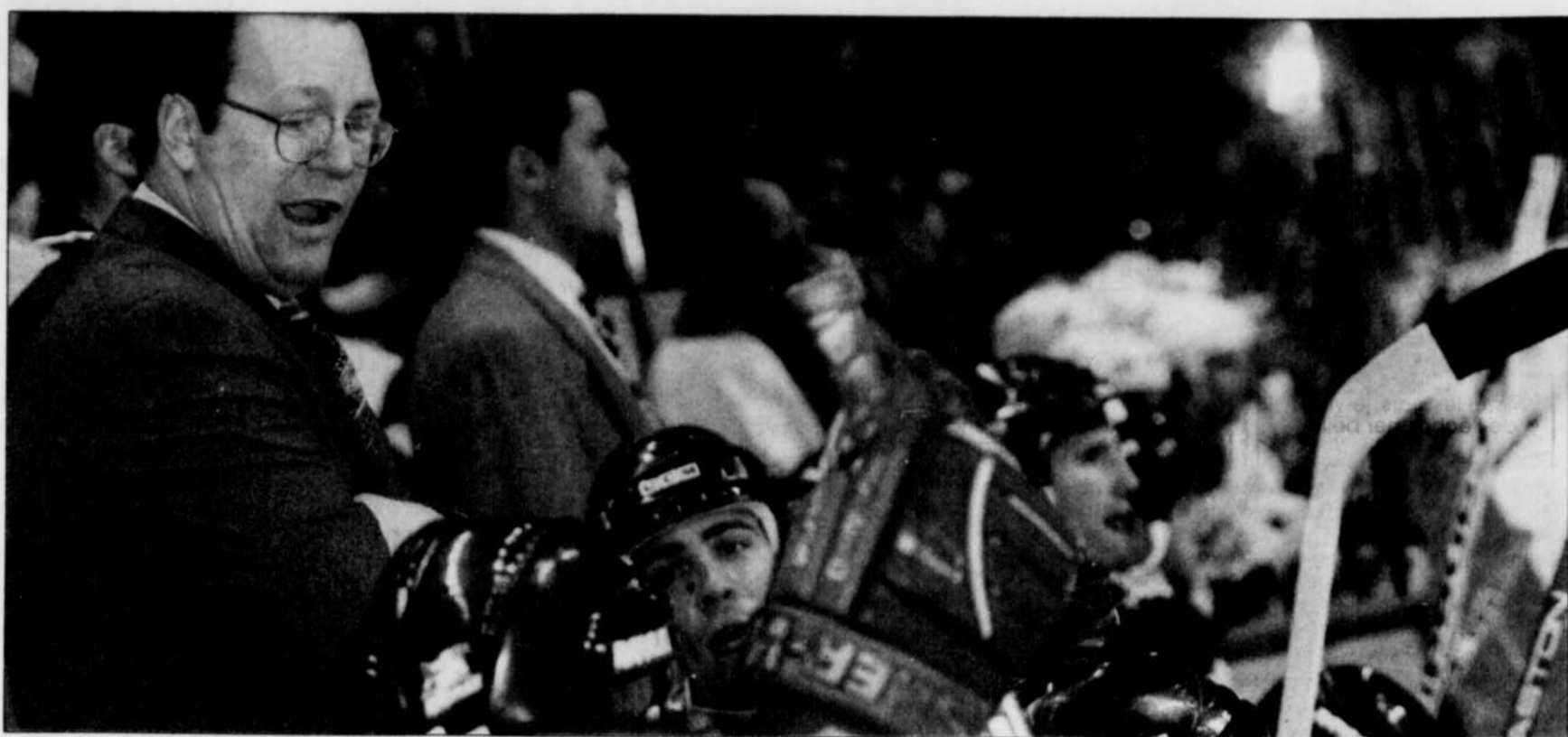
Son compatriote, Bogdan Savenko, qui a joué du bon hockey au cours du dernier voyage de la saison, pourrait le remplacer adéquatement s'il s'en donne la peine.

Dès l'arrivée de Savenko en mars, Cyprius et lui sont devenus inséparables. Au lieu de fraterniser avec les autres coéquipiers, ils se tenaient souvent à l'écart, formant du même coup une cellule hermétique. De plus, leur travail respectif sur la patinoire a périéclité de façon frappante. Savenko semble être sorti de sa coquille depuis quelque temps.

«J'ignore si Bogdan se ressentira du départ de Cyprius. J'entends vider la question avec lui. Il se débrouille bien depuis trois ou quatre rencontres. Il a bien fait mais il doit continuer. Il a peut-être éprouvé des problèmes personnels. Il avait l'air confus. Ce n'est pas un gars qui se confie librement.» Souhaitons que la période d'éveil se poursuive...

OPPORTUNISTES

Un mot sur les Cyclones, que les Rafales ont vaincus à satiété en saison (5-1). «On fait preuve d'opportunisme contre eux. Chaque fois qu'ils ont remonté la pente dans un match, on re-



Jean Pronovost s'attend à une série robuste contre les Cyclones de Cincinnati.

venait avec un but pour les assommer. Le clé est là», poursuit Pronovost qui s'attend à une série robuste.

«Typique des éliminatoires quoi! Tu dois être prêt mentalement et faire preuve de discipline. Les gars sont heureux que la saison soit terminée. L'atmosphère est positive. On semble prêt à faire face à la musique.»

Pronovost attend beaucoup de tous et chacun, que le rôle soit dominant ou restreint.

«Les épaules de Brad Miller nous serviront s'il est en santé. Quant à Serge Roberge, il sera appelé dans certaines situations. Tous doivent se prendre en main. Peter Forsberg en a fait la preuve contre Chicago malgré bien des coups illégaux.»

«Je me sens à l'aise et l'atmosphère est relaxe au sein du club.» Comme Pronovost le souhaitait pour la mi-avril...

NOTES: Si jamais les Rafales croisent les Solar Bears en cours de route, ils auront encore sur le coeur la remarque de l'entraîneur Kurt Fraser qui a déclaré après les deux gains des Rafales contre Indianapolis. «J'igno-

re comment ils ont fait ça». Le petit air hautain de Fraser n'est pas prisé dans l'entourage du club... Une ambiance des séries flotte au sein du club. C'est toujours un signe positif lorsque Brad Miller et Bob Sweeney sont à la recherche de crème à raser afin de se surprendre un malheureux qui sommeille dans l'avion... Stéphane

Beaugard sera en poste ce soir. «Il a fait un grand bout de chemin et il est «hot». C'est à lui que ça revient de continuer», raconte Pronovost. «J'ai aussi confiance en Petr Franek si le besoin s'en fait sentir... Gagne ou perd, les Rafales auront congé lundi prochain. Advenant un doublé durant le week-end, ils profiteront de deux jours de congé. «Une bonne idée de carotte pour maintenir l'inté-

rêt», termine le coach... L'arrivée d'une concession de la LAH à Cincinnati est presque chose faite. La mauvaise nouvelle pour la LIH, c'est que les Mighty Ducks d'Anaheim feront des Bandits leur club-école... Question d'éviter le dépaysement, quelques flocons de neige ont accueilli les Rafales, hier, à Cincinnati.



Yves Poulin

CARNET DE VOYAGE

Les «étrangers» se préparent au pire

CINCINNATI—49-20-13. Voilà la preuve que les Rafales sont de mauvais garnements... ou que les officiels les ont un peu trop à l'oeil.

C'est Mario Roberge qui avait attiré l'attention du SOLEIL voilà quelques mois. «On a toujours plus de pénalités que l'adversaire. C'est immanquable, avait-il grogné en pourfendant les arbitres. Jette un coup d'oeil aux sommaires pour le fun.»

Ce n'est même pas drôle. En saison, les Rafales ont été plus pénalisés que l'adversaire à 49 reprises contre 20, tandis que l'arbitre a sévi également dans 13 matchs.

Le capitaine s'attend à pire durant les séries. Il a rappelé quelques décisions plus que douteuses alors qu'il portait les couleurs des Canadiens de Fredericton. On finit toujours par rigoler tellement le gars a du Michel Barrette dans le nez pour relater une anecdote. Mais le conclusion demeure

la même: «On s'est fait avoir.»

«C'est facile de tendre l'autre joue et de souffrir pour l'équipe lorsque tu gagnes 3 ou 4-0. Mais des claques sur la gueule quand tu joues du hockey de rattrapage, bye-bye la discipline. Nous sommes un peu des étrangers dans cette ligue. Winnipeg n'étant pas là, il n'y a que les Rafales comme club canadien. Nous serons les moutons noirs. Je ne serais pas surpris que l'adversaire obtienne plus de supériorités numériques que nous. Tu feras le calcul», prévient-il.

Plusieurs petites décisions mesquines des chandails rayés en cours de saison ont mis la puce à l'oreille du capitaine. «Je vais préparer les gars au pire. Il ne faut pas que la frustration finisse par prendre le dessus. On va également savoir rapidement lesquels sont prêts pour la guerre.» On peut déjà rayer Aigars Cyprius en tout cas...

Yves Poulin

SPORT LOCAL EN BREF

Tour de l'île d'Orléans à vélo

Le 7e Tour de l'île d'Orléans à vélo aura lieu le dimanche 25 mai, dès 9h, sous la présidence d'honneur de Johanne Mongeau. Les profits seront versés à la Fondation des sourds du Québec. Le coût d'inscription est de 30\$ ou 15\$ pour les moins de 12 ans. La date limite d'inscription est le 17 mai. Cinq parcours sont offerts, dont trois feront le tour de l'île au complet (67 km) et deux reviendront à Saint-François par la route des prêtres (52 km). On peut se procurer les formulaires au bureau de la Fondation des sourds, les succursales de Perco, AutoPoint, les pharmacies Brunet et dans la plupart des boutiques de sport et des centres sportifs du Québec. Renseignements: 663-8687 ou 1-800-663-8356.

Les ligues-soleil au Peps

Dans moins d'un mois, tout sera en place au Peps pour accueillir les joueurs et joueuses désireux de participer aux activités des ligues de basket extérieur, de touch-football, de volley sur le sable, de softball et de soccer mises sur pied par le Service des activités sportives de l'université Laval. L'inscription aura lieu les 6, 7 et 8 mai au Peps. Renseignements: Guy Breton (656-2807), (845-0321).

Circuit régional de tennis

Le circuit Yonex a terminé ses activités en fin de semaine au club Grand Chelem. Une centaine de jeunes y ont participé. Pierre-Luc Martel a vaincu Alexandre Leclerc chez les 18 ans et moins; Pierre-Luc Sévigny a triomphé de Marc-André Martel chez les 14 ans et moins et Louis-Philippe Grenier a battu Caroline Carpentier (il manquait de garçons) chez les 12 ans et moins. La victorieuse chez les filles de 13 ans et moins est allée à Astrid Gendron-Judd devant Myriam Vachon.



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

«Option Forme»

Grâce au magazine «Option Forme», les amateurs de sport et d'activités physiques auront un nouvel outil de référence dans lequel ils trouveront six fois par année une foule d'informations dans les domaines de l'exercice, du conditionnement physique, de la bonne nutrition, des sports, du plein air, etc. et des textes sur des expéditions, des randonnées, du tourisme et des portraits d'athlètes. C'est ce matin qu'est arrivé en kiosques le premier numéro du magazine qui sera publié six fois par année. Pierre Harvey (à gauche), vedette de la première édition, a participé au dévoilement du numéro historique en compagnie du rédacteur en chef Luc St-Arnaud (au centre) et David Gilbert, directeur de la production.

Gym-Alliance remporte un titre

Pour une deuxième année de suite, l'équipe féminine du club de gymnastique Gym-Alliance a remporté le titre dans la catégorie senior 4 lors du championnat provincial tenu ce week-end à Montréal. Audrey Perreault a remporté le concours au sol. Aux barres asymétriques, Gym-Alliance a réussi un balayage des trois premières places grâce à Geneviève Cliche, Audrey et Anne-Renée Samson. Chez les gars, le titre provincial junior a été gagné par Vincent Poirier, toujours du club Gym-Alliance. Il a terminé la compétition avec six médailles d'or et une d'argent. Par ailleurs, plusieurs gymnastes participeront aux championnats canadiens du 8 au 12 mai à Ottawa, soit Audrey Perreault, Geneviève Garneau, Marie-Pascal Doré, Vincent Poirier, Éric Tremblay, Pierre-Luc Sylvain et Simon Bordeleau.

Ligue féminine de tennis Montcalm Automobiles

Dans la Ligue féminine de tennis Montcalm Automobiles, le programme de la semaine dernière a donné les résultats suivants: Aspire 36, Escort 23; Cougar 30, Continental 27; Mystique 37 et Sable 25. Mystique (952) domine toujours le classement de la saison, suivi par Aspire (882), Escort (871), Cougar (824), Sable (756) et Contingental (745).

Le parfait ménage à trois...

La passion des chevaux

Paris sur courses 7 jours sur 7

Le plaisir de la table

Menus midi Repas-spectacles

L'attrait de la chance

Appareils de loterie vidéo Tous les jours dès 10h



ExpoCité

Hippodrome de Québec

524-5283

SUPER EXPO DU COLLECTIONNEUR 5e ÉDITION

19 et 20 avril - 10h à 16h

ARPIDROME DE CHARLESBOURG

750, Place Sorbonne (annexé à la polyvalente de Charlesbourg) 1-418-424-7792 (par semaine)

- CARTES SPORTIVES
- ÉPINGLETES • TIMBRES
- MONNAIES • BANDES DESSINÉES
- CARTES POSTALES

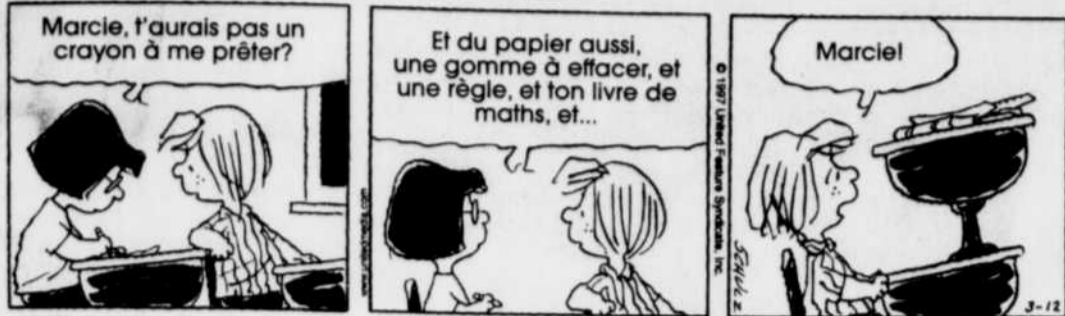
60 exposants - 125 tables

Entrée: 1\$: 13 ans et moins - 2\$: 14 ans et plus

DIVERTISSEMENTS

LE COIN DE LA B.D.

PEANUTS



HAGAR L'HORRIBLE



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



LES JUNGLES



LES GRIZZLIS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 18 AVRIL 1997

Bélier du 21 mars au 20 avril

Cette journée sera favorable à ceux qui possèdent une affaire personnelle, aux travailleurs indépendants et aux créateurs. Votre charme sera votre meilleur atout dans vos relations sociales. Si votre cœur est libre, n'hésitez pas de participer à une intrigue indigne de vous. Ménagez votre santé et lâchez de contrôler vos abus de boissons et de nourriture.

Taureau du 21 avril au 20 mai

Les succès de vos projets impliquent que vous tourniez résolument le dos au passé pour regarder vers l'avenir et faire des plans à long terme. Vos inquiétudes doivent disparaître pour faire place au dynamisme et à la confiance en l'avenir. La personne qui vous aime sera impulsive et un peu déçue de votre manque d'intérêt à son égard. Soyez plus attentif à ses demandes. Faites un peu d'exercice.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin

Tendresse et joie de vivre seront vos meilleurs atouts pour semer le bonheur autour de vous. Votre vie

sociale sera plus intense et votre compagnie sera très recherchée. Il y aura un échange de confidences qui vous surprendra et vous fera réfléchir sur le rôle que vous devez jouer. Sur le plan de l'amour, ne doutez pas de vos chances. Côté santé, faites un peu de marche pour activer votre circulation.

Cancer du 22 juin au 22 juillet

Des liens pourront être renoués et des espoirs nouveaux pourraient naître de rencontres intéressantes. Au travail, vos activités se transforment, votre équipe de travail trouve de nouvelles bases et vous devenez plus efficace. Votre moral remonte et vous retrouvez votre bonne humeur. Vous aurez besoin de calme et de repos.

Lion du 23 juillet au 23 août

Apprenez à tirer meilleur avantage de chaque minute de votre temps au travail. Vos efforts seront appréciés par vos supérieurs. En amour, n'attaquez pas de front, servez-vous de votre charme pour obtenir ce que vous voulez. De petits affrontements n'affecteront pas une entente sérieuse. Vous aurez un bon tonus côté santé.

Vierge du 24 août au 22 septembre

Vous aurez tendance à être trop égoïste et à ne parler que de vous, de vos problèmes, de faire des confidences sans vraiment écouter ce que la personne qui vous aime vous dira. Au travail, acceptez de faire

des concessions pour consolider des liens ou des associations dont vous avez besoin. N'abusez pas de la cigarette et du café.

Balance du 23 septembre au 23 octobre

Côté du cœur, pour une peccadille vous pourriez être amené à vous dresser contre la personne qui vous aime, ce malentendu risque de se prolonger et vous donnera une impression de malaise. Ne laissez pas la situation s'aggraver, expliquez-vous longuement. Au travail, efforcez-vous de trouver les appuis et les alliances qui vous font actuellement défaut et paralysent votre action.

Scorpion du 24 octobre au 22 novembre

En amour, faites faire votre sens critique. La personne qui vous aime peut vous donner des inquiétudes. Un climat médiatif bien proche du soupçon s'installe et la confiance vous reviendra bien difficilement. Vous supporterez mal les critiques amoureuses. Au travail, supportez mal le renouvellement. Vous saurez trouver comme toujours le défaut de la cuirasse.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Le travail est bien aspect, c'est un domaine qui sera rude mais positif, sans être mal régulier. Le petit commerce arrivera à se débrouiller. Si vous cherchez de l'avancement, vous aurez de la chance, car il y aura des ouvertures. Côté du cœur, de nombreuses

rencontres possibles. L'amour vous apportera de la facilité en tout.

Capricorne du 22 décembre au 20 janvier

Côté du cœur, il y a des êtres qui n'aiment pas faire souffrir plusieurs personnes et préfèrent s'en prendre à une seule et d'eux on dit qu'ils sont fidèles. Vous aurez à souffrir de l'esprit possessif de la personne qui dit vous aimer. Vous trouverez votre travail éternel et pourtant il offre de bonnes réalisations.

Verseau du 21 janvier au 19 février

Sur le plan sentimental, des désirs secrets chez la personne aimée seront exaucés. Rappelez-vous que ceux qui compliment le plus sont ceux qui aiment le moins; acceptez donc avec le sourire les quelques reproches que vous adressera la personne chère. Au travail, des bénéfices nullement négligeables vous sont assurés si vous êtes habile, même un peu malin.

Poissons du 20 février au 20 mars

Au travail, montrez-vous conciliant, car c'est à ce prix que le succès vous attend. Vous recevrez une réponse positive à une demande que vous ferez. Ne sous-estimez pas les activités de votre entourage. Côté du cœur, si vous êtes libre, une personne plus jeune que vous tentera de vous séduire. Si vous êtes en amour dans le moment, une contrariété mineure vous troublera exagérément.

BRIDGE CONTRAT

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 39

LES CONTRATS À SANS-ATOUT

Les professeurs nous enseignent que, dans les contrats à sans-atout, il faut compter les levées gagnantes et chercher ensuite où trouver celles qui manquent.

Est-Ouest vulnérables
Nord donneur
Tournoi simple élimination (Knock-Out)

OUEST NORD EST SUD
— 1 ♦ passe 2 ♣
passe 2 ♦ passe 2 SA
passe 3 SA tous passent

L'entame est le trois de pique (quatrième meilleure), quel est votre plan de jeu?

♠ 10 8 2
♥ R 9 4
♦ A R 6 5 3
♣ A 3

♠ D 9 5
♥ A 7 5 3
♦ 10 4
♣ 9 8 7 2

♠ R 7 4
♥ V 10 8
♦ 9 7 2
♣ R D V 10

L'entame à pique, bien qu'elle établisse trois levées immédiates chez les adversaires, vous révèle que la couleur est divisée quatre-trois, ce qui au départ est une bonne nouvelle. Comptez les levées certaines maintenant. Une à pique, après l'entame, deux à carreau et quatre à trèfle, pour un total de sept. Les levées manquantes pourront venir des carreaux, si la couleur est répartie favorablement.

Il y a un problème sérieux à ce plan de jeu. En effet, une fois que vous aurez cédé un carreau pour les établir, les adversaires pourront encaisser cinq levées... Trois piques établis dès l'entame, le carreau que vous leur aurez laissé, et l'As de coeur.

Ce plan de jeu est donc voué à une chute certaine. Il y a une autre possibilité, à 50% celle-ci. Il s'agit de trouver la Dame de coeur en Ouest. Après le Roi de pique, laissez courir le Valet de Coeur (si Ouest ne couvre pas). Est prendra de l'As. Ils encaisseront leurs piques, mais ce sera tout. Vous reprendrez l'impasse à la Dame de coeur (attention au blocage à trèfle) et pourrez ainsi aligner neuf levées. Pour faire trois sans-atout, il faut faire neuf levées avant que les adversaires en fassent cinq.

MOTS CROISÉS

NO 10

LILIANE CHRÉTIEN

© Edimédia Inc.

SOLUTION DU PROBLEME NO 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 P A G A I L L E S E P
2 E V E N T U E L S R R
3 R A I E M U A P R E
4 I N N O M B R A B L E S
5 C I T E A R M O I R E
6 L E N A G E N T N
7 I L O G O E S C O T
8 T U I L Y C S L U Z
9 A R N O E R I G I R
10 N E G O C I E E D A
11 M E R T I N O S L O I N
12 E S S E T E N A C E S

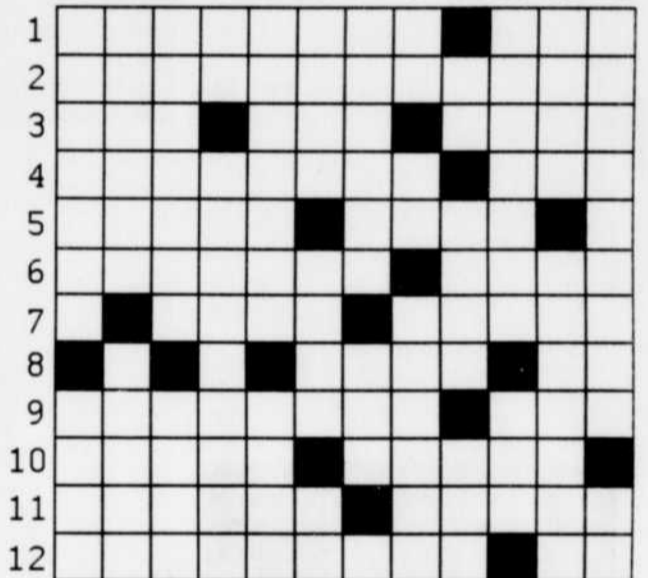
HORIZONTALEMENT

- C'est un fauteuil - Plante vivace malodorante.
- Abrégations.
- Fut redevable de - Partie de la charrie qui s'enfoncent dans la terre - Femme d'Osiris.
- Personnes qui nourrissent, soignent des animaux - Volcan actif du Japon.
- Capitale du Piémont - Ombrée.
- Zingaro - Appuie.
- Dieu des Vents - Très frisé.
- Grosse moulure pleine de profil arrondi - En matière de.
- Rétrograde - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis.
- Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants - Partie antérieure.
- Cérémonie de la prise d'habit à l'entrée du noviciat - Roche qui contient une forte proportion de corindon.
- Prénom masc. - Art. esp.

VERTICALEMENT

- Star - Laissa aller sa pensée.
- Ceil-de-bœuf - Poivrier grimpaire originaire de Malaisie.
- Tombola - Lieu où le lièvre se retire.
- Pron. pers. - Robuste.
- Grande quantité d'armes - Vagabonda.
- Aussi - Bien distincts - De là.
- Jeune militaire qui vient d'être appelé au service - Se permet de.
- Erbium - Antimoine - Percer.
- Deux - Rigoureux - Atman.
- Acné - Grison.
- Associés - Fantôme.
- Turbine - Pron. pers.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



MOT MYSTÈRE

NO 2635

© Edimédia Inc.

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: ANATOMIE

bassin	face	langue	peau	sinus
bras	figure	lèvre	péroné	sternum
buste	foie	front	poignet	synostose
cartilage		main	poil	
cellule	genou	menton	poumon	tendon
cervelle		muscle		tête
cheveu	hanche	nez		veine
coeur			rognon	ventre
côte	ilion	oeil	sang	vie
coude		ongle	sein	visage
crâne	jambe	oreille	séruse	yeux
cuisse	joue	panse	sinciput	

S S E N S C H E V E U F E N E
Y I T U O A A E C E D U O C N
N E N E N T D R S E G I J I I
O I U C R E N V T N L A Z T E
S R H X I N L E A I M L S E V
T E O P O P U L M B L A U I N
O E R D L F U M E U U A I L V
S R N E I I A T N V S S G N E
E E E G U G E N O U R C T E N
T N U I I S P O R E E E L E T
M R O E L O E M E G S T C E R
E L G N O L P U P N N S E N E
U I V A G P E O A O A A I T T
O O I R A O I P R R C E S U O
J P E C A F R F B A S S I N C

DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction

But de jeu: à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DEDUCTO

Jeu #1673

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X
2	X			
3	X			
4	X			
5	X			
A				
B				
C				
D				
E				

INDICES
B - A
2 - C
B - 5
A - E
E - 4
C - E
B - 4
1 - 2

SOLUTION

1

Jeu #1674

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X	X	X	X	X
2	X							
3	X							
4	X							
5	X							
6	X							
7	X							
8	X							
9	X							
10	X							
A								
B								
C								
D								
E								
F								
G								
H								
J								
K								

SOLUTION

1

INDICES

H - G	10 - H	4 - E	8 - 3
5 - B	D - E	J - 10	10 - 7
10 - 2	F - 6	2 - 8	K - E
4 - F	B - J	5 - D	B - F
		G - C	A - H

Informations/commentaires: (418) 650-4966
Règles du jeu à tous les dimanches.
Solutions dans les Agences Classées.



Cito Gaston estime être la victime de critiques injustifiées.

Gaston accuse trois journalistes de racisme

TORONTO (PC) — Le gérant des Blue Jays, Cito Gaston, a accusé de racisme trois journalistes de Toronto.

Gaston, qui est noir, dit être la cible de critiques injustifiées de la part de trois journalistes. Gaston rappelle qu'il dirige les Jays depuis neuf ans et qu'il a remporté deux fois la Série mondiale. Il doute qu'il subirait pareil traitement s'il était blanc.

L'un des journalistes accusés est Bob McCown de la station radiophonique «The Fan», à Toronto. Il a déjà écrit une lettre au gérant des Blue Jays, lui demandant un face-à-face en privé pour que les deux hommes puissent

s'expliquer. Les deux autres journalistes mentionnés sont Steve Simmons du «Toronto Sun» et David Langford du «Globe and Mail».

En après-midi, au SkyDome, Otis Nixon a obtenu trois coups sûrs en cinq présences, produit deux points et volé deux buts dans une victoire de 5-4 des Blue Jays sur les A's d'Oakland.

Orlando Merced a également réussi trois coups sûrs en cinq présences, soit deux doubles et un triple.

HUITIÈME CIRCUIT

À Detroit, Ken Griffey Jr. a réussi son huitième circuit, un sommet dans la

Ligue américaine, et Alex Rodriguez a produit trois points dans une victoire de 8-6 des Mariners de Seattle sur les Tigers. Les Mariners ont remporté une quatrième victoire de suite, complétant leur voyage de sept matchs à l'étranger avec un dossier de 6-1.

Le circuit de Griffey, son deuxième en autant de soirs, a été le fait saillant d'une cinquième manche de quatre points assurant une avance de 4-3 aux Mariners.

Jeff Fassero (3-0) a accordé sept coups sûrs dont un circuit à Bubba Trammell, et trois points mérités en cinq manches.

EN BREF

Amende pour Tracy

Le pilote torontois Paul Tracy s'est vu imposer une amende de 25 000 \$ pour avoir mal agi en piste lors de la présentation du Grand Prix de Long Beach, en fin de semaine dernière. Il a été puni pour conduite anti sportive, pour avoir pris des risques inutiles et pour conduite dangereuse lors de l'épreuve de 105 tours. Tracy a terminé au septième rang. (AP)

Le premier choix aux Rams

À trois jours du repêchage universitaire de la Ligue nationale de football, les Jets de New York ont échangé, hier, leur premier choix aux Rams de St. Louis. En retour, les Jets de Bill Parcells obtiennent les choix des Rams en première, troisième, quatrième et septième ronde. Les Rams bénéficieront ainsi du premier choix du repêchage et ils devraient réclamer Orlando Pace, un bloqueur offensif de 340 livres d'Ohio State. (AP)



Boris Becker

Becker éliminé...

Le Français Lionel Roux (88e mondial) a éliminé, hier, l'Allemand Boris Becker, 4-6, 6-3, 6-1, handicapé par une blessure à une cuisse à partir du deuxième set, en huitièmes de finale du tournoi de tennis de Tokyo. Richard Krajicek, tête de série no.1, s'est de son côté qualifié facilement face au Suédois Magnus Norman pour les quarts de finale. (AFP)

Muster aussi

Le Français Cédric Pioline (no 15) a éliminé en deux sets, 7-6 (7-4), 6-4, l'Autrichien Thomas Muster (no 1 du tournoi) en huitièmes de finale du tournoi de Barcelone. En lui infligeant sa première défaite de la saison sur terre battue, il a mis fin aux espoirs de Muster, vainqueur en Catalogne en 1995 et 1996, de réussir le triplé. (AP)

Nolan en Finlande

L'attaquant Owen Nolan, des Sharks de San Jose, représentera le Canada aux championnats du monde de hockey en Finlande; imitant ainsi les défenseurs Cory Cross (Tampa Bay) et Joël Bouchard (Calgary). Les dirigeants de Hockey Canada essaient de convaincre le gardien Sean Burke, des Whalers de Hartford, et le défenseur Don Sweeney, des Bruins de Boston, de s'associer à l'équipe. (PC)

CURLING

Les équipes canadiennes en tête

Le Canada a terminé le tournoi à la ronde des championnats mondiaux de curling avec trois victoires, terminant au premier rang du classement tant chez les hommes que chez les femmes en obtenant sa qualification pour les demi-finales. Les femmes ont battu la Suède 12-4 pour ensuite l'emporter 9-3 contre le Danemark. Elles ont présenté une fiche de 8-1 pour dominer le tournoi à la ronde. Les hommes l'ont emporté 11-6 contre la Norvège. Ils ont terminé avec une fiche de 7-2. (PC)

Le Dynamo U-16 vers l'Allemagne

Lorsqu'ils ont commencé à s'entraîner en gymnase en octobre, les 16 joueurs du Dynamo U-16 de Québec avaient un but commun. Se préparer en marge

Une bonne façon de préparer la saison régulière

d'un prestigieux tournoi de soccer disputé à Osnabruck en Allemagne. Six mois plus tard, les Québécois sont sur le point de récolter les fruits de leur travail et de leurs efforts.

C'est en effet ce matin que la troupe dirigée par Francis Paradis prend le chemin du Vieux-Continent. «Nous en sommes à la deuxième année d'un plan de trois ans dont l'objectif ultime est une participation au Championnat canadien de 1998, a expliqué Paradis. Nous allons en Allemagne dans le seul but de profiter au maximum de l'expérience que nous apportera le fait d'évoluer contre des équipes de haut calibre. Ces matchs nous permettront aussi de figurer notre jeu en prévision de l'ouverture de notre saison qui se fera le 18 mai à Montréal.»

Guidé par Olivier Boutin-Millaire et Yannick Roberge, deux membres de la formation provinciale, le Dynamo peut aussi compter sur la présence d'athlètes de talent comme Thierry Bourdeau en défensive et Éric Morency et Nicolas Vimard en attaque. Les Québécois seront de retour dans la Vieille Capitale le 28 avril. J.-F.T.



Une brise d'air chaud souffle chez Zip...

Venez découvrir la toute nouvelle collection exclusive imprégnée d'accords du sud.

Zip vous promet un été chaud et des plus ensoleillés.



1400, Saint-Jean-Baptiste
coin Hamel/Henri IV
Tél.: 871.2221

4447, boul. de la Rive-Sud
Lévis
Tél.: 835.1573

ACADIA SUBARU

Boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec
681-6000

LÉVIS SUBARU

4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
833-1960

OPTION SUBARU

2505, Henri-Bourassa
Québec
648-9518

VACHON SUBARU

1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce
387-7510



SUBARU OUTBACK

OUTBACK
1997

399\$*
PAR MOIS

Équipement complet



Photo à titre indicatif.



SUBARU.

L'atTraction intégrale™

- Transmission automatique
Roue de type «mag»
- Traction intégrale (4x4)
Régulateur de vitesse
- Freins ABS à 4 circuits
Banquette arrière rabattable, divisée 60/40
- Climatiseur
Lave-glace et verrouillage à commande électrique
- Coussins gonflables
Chaîne stéréo AM/FM, lecteur de cassette,
4 haut-parleurs
- Porte-bagages
Sièges et miroirs chauffants.
- Phares antibrouillard
Appuie-tête arrière



* Les mensualités de 399\$ s'appliquent à la Subaru Outback 1997 en vertu d'un contrat de location de 36 mois, moyennant un versement initial de 1750\$ ou échange équivalent. Taxes, transport et préparation en sus. Allocation de 20000 km par année, sujet à l'approbation de crédit. Pour un temps limité seulement.